



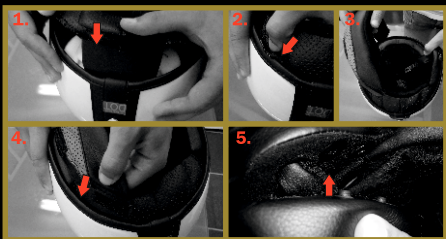
MANUAL DE INSTRUÇÕES • MANUEL D'INSTRUCTION
INSTRUCTION MANUAL • BEDIENUNGSANLEITUNG

Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de usar o seu capacete e mantenha-o em local seguro. Para uma correcta utilização e para sua segurança, tenha em atenção as seguintes instruções. A função principal do capacete é proteger a sua cabeça em caso de impacto. Este capacete foi concebido para absorver em parte a energia de um impacto por destruição parcial de alguns dos componentes do casco. Qualquer capacete que tenha sofrido um forte impacto num acidente ou recebido um choque equivalente, tem de ser substituído, mesmo que os danos não sejam aparentes. Para preservar toda a sua eficácia, o capacete não deverá sofrer qualquer alteração da sua estrutura ou dos seus componentes.

Please read this manual very carefully before wearing your helmet and keep it in a safe place. For correct use and for your safety, please pay attention to following instructions. The main function of helmet is to protect your head in case of impact. This helmet is made to absorb some of the energy of a blow by partial destruction of its component parts and, even though damage may not be apparent, any helmet which has suffered an impact in an accident or received a similarly severe blow or other abuse should be replaced.

S'il vous plaît, lisez ce manuel très attentivement avant de porter votre casque et gardez-le dans un endroit sûr. Pour une utilisation correcte et aussi pour votre sécurité, prêtez attention aux instructions suivantes. La principale fonction du casque est de protéger votre tête en cas d'impact. Ce casque est conçu pour absorber une partie de l'énergie du choc par destruction partielle des composants de la calotte. Tout casque ayant subi un choc consécutif à un accident ou un choc similaire, doit être remplacé, même si les dommages ne sont pas apparents.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sehr sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Helm tragen und verwahren Sie es an einem sicheren Platz. Zur ordnungsgemäßen Verwendung wie auch zu Ihrer Sicherheit halten Sie sich bitte an die folgenden Anweisungen. Die Hauptfunktion des Helmes ist es, Ihren Kopf im Falle von Stößen zu schützen. Dieser Helm wurde so konzipiert, dass er Teile der Schlagenergie absorbiert, durch die eine teilweise Zerstörung seiner Bestandteile entstehen kann. Selbst wenn der Schaden nicht offensichtlich sein sollte, sollte jeder Helm, der bei einem Unfall einen Stoß oder eine ähnlich schwere Beeinträchtigung erlitten hat ausgetauscht werden.



COMO REMOVER O FORRO?
HOW TO REMOVE THE INNER LINING?
COMMENT PUIS-JE ENLEVER L'INTÉRIEUR?
WIE WIRD DAS FUTTER ENTNOMMEN?

O forro deste capacete apresenta as seguintes características:
Desmontável, Anti-alérgico, Anti-transpirante.

Este pode ser removido e lavável. Para a sua limpeza use unicamente água e sabão. Deixe secar naturalmente e não torça as peças. Se por algum motivo este forro se danificar poderá ser facilmente substituído.

The lining of the helmet has the following features:
Removable, Anti-allergenic, Anti-sweat.

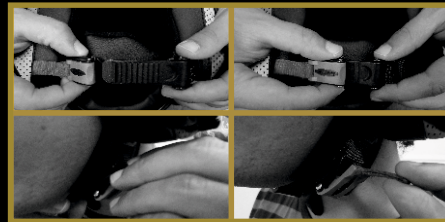
The lining can be removed and is washable. In order to clean the lining, you may only use water and soap. Let it dry naturally and don't twist the pieces. If for some reason this lining is damaged it can be easily replaced.

L'intérieur du casque possède les caractéristiques suivants:
Démontable, Anti-allergique, Anti-transpiration.

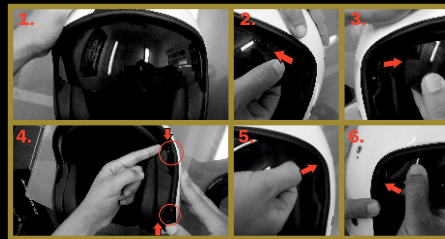
L'intérieur peut être retiré et laver. Pour laver l'intérieur vous devez utiliser uniquement de l'eau savonneuse. Ne pas tordre les pièces. Le savon accumulé sur les pièces de tissu devra être rincé à l'eau claire. Les pièces devront sécher naturellement. Si pour une raison quelconque l'intérieur est endommagé il peut être facilement remplacé.

Das Innenfutter des Helmes besitzt die folgenden Eigenschaften:
Austauschbar, anti-allergisch, anti-transpirant.

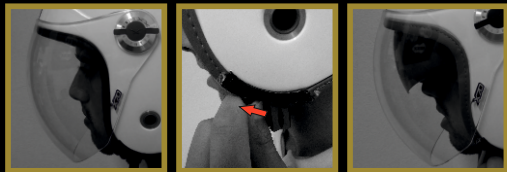
Die Fütterung kann entnommen werden und ist somit waschbar. Um die Ausfütterung zu reinigen, nutzen Sie bitte nur Wasser und Seife. Lassen Sie sie auf natürliche Weise trocknen und wringen Sie die Teile nicht aus. Wenn aus welchem Grund auch immer diese Ausfütterung einmal beschädigt sein sollte, kann sie einfach ausgetauscht werden.



COMO SUBSTITUIR OS ÓCULOS DE SOL?
HOW TO CHANGE THE SUN VISOR?
COMMENT REMPLACER LE DOUBLE-ÉCRAN?
WIE WIRD DIE SONNENBLLENDE AUSGETAUSCHT?



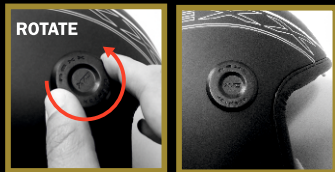
COMO USAR OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES?
HOW TO USE THE INNER SUNVISOR?
COMMENT UTILISER L'ÉCRAN SOLAIRE?
WIE WIRD DIE SONNENBLLENDE BEDIEN?



COMO COLOCAR O BOTÃO LATERAL?
HOW TO PUT IN THE SIDE BUTTON?
COMMENT APPLIQUER LE BOUTON LATÉRAL?
WIE MONTIERT MAN DEN SEITENDECKEL?

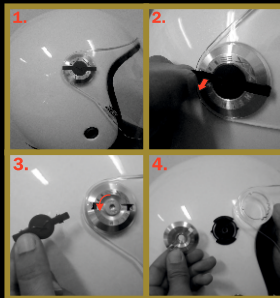


REMOVE THE VISOR



ROTATE

COMO SUBSTITUIR A VISEIRA?
HOW TO REPLACE THE VISOR?
COMMENT REMPLACER L'ÉCRAN?
WIE WIRD DAS VISIER AUSGETAUSCHT?



Para limpar a viseira sem afectar as suas características, deverá utilizar apenas água com sabão (de preferência destilada) e um pano macio. No caso de o capacete estar profundamente sujo (ex. insectos) poderá acrescentar um pouco de líquido da loja à água. Retire a viseira do capacete antes de efectuar uma limpeza mais profunda.

To clear the Visor without affecting its characteristics use only warm, soapy water (preferably distilled) and soft, lint-free cloth. If the helmet is very dirty (e.g. covered in insect remains) you may add a little washing-up liquid to the waterto clean the shell. Remove the Visor from the helmet before carrying out a deeper cleaning.

Pour nettoyer l'écran sans modifier ses caractéristiques, ne doivent être utilisées que de l'eau savonneuse (distillée de préférence) et un chiffon doux. Si le casque est très sale (ex. reste d'insectes) on peut ajouter un peu de liquide vaisselle à l'eau. Retirer l'écran du casque avant d'effectuer un nettoyage plus profond.

Um das Visier zu reinigen ohne dabei dessen Eigenschaften zu beeinträchtigen verwenden Sie bitte nur warmes Seifenwasser (falls möglich destilliert) und ein weiches, flusenfreies Tuch. Wenn der Helm sehr verschmutzt sein sollte (z.B. mit Insekten) können Sie etwas Abwaschmittel zum Wasser geben, um die Oberfläche zu reinigen. Entfernen Sie das visier vom Helm, bevor Sie eine gründlichere Reinigung durchführen.

CUIDADOS ESPECIAIS
SPECIFIC CARE
PRÉCAUTIONS À AVOIR
BESONDERE PFLEGE



NÃO EXPOR O CAPACETE A QUALQUER TIPO DE LÍQUIDOS SOLVENTES;
 DO NOT EXPOSE THE HELMET TO ANY TYPE OF LIQUID SOLVENT;
 NE PAS EXPOSER LE CASQUE À TOUT TYPE DE SOLVANTS;
 SETZEN SIE DEN HELM KEINEN LÖSUNGSMITTELN JEGLICHER ART AUS;

NÃO REMOVER OS LOGOTIPOS PARA NÃO DANIFICAR O CAPACETE
 DO NOT REMOVE ANY LOGO TO AVOID SURFACE DAMAGE
 NE PAS ENLEVER LES LOGOS POUR NE PAS ENDOMMAGER LE CASQUE
 ENTFERNEN SIE NICHT DIE LOGOS, UM DEN HELM NICHT ZU BESCHÄDIGEN.

As cores claras requerem um cuidado extra uma vez que estarão naturalmente mais expostas a poeiras, fumos, compostos ou outro tipo de sujidades.

Les couleurs claires nécessitent d'une attention extra, car celle-ci sont naturellement plus sensible à l'exposition à la poussière, les fumées ou d'autres impuretés.

Light colors require extra care as they are naturally more exposed to dust, fumes, compounds or other types of impurities.

Helle farben erfordern besondere pflege, da sie stärker auf staub, rauch oder ähnliche verunreinigungen reagieren.

A qualidade dos nossos capacetes é obtida com a mais avançada tecnologia europeia. Os capacetes são produzidos para protecção e uso exclusivo dos motociclistas. As especificações deste capacete estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

This high quality helmet is made with the most advanced European technology. The helmets are produced for the protection of motorcyclists. The helmets are designed for motorcycle riding only. The specifications of this helmet are subject to change without notice.

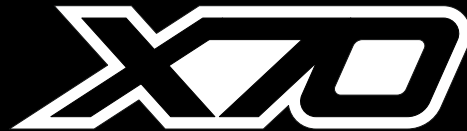
Notre casque de haute qualité est fabriquer avec les technologies européennes les plus avancées. Les casques sont conçus pour la protection motocycliste et uniquement pour la conduction en 2 roues. Les spécifications de ce casque sont sujettes à changement sans préavis.

Die Qualität unserer Helme wird durch die modernste europäische Technologie gewonnen. Die Helme werden ausschließlich für Motorradfahrer und deren Schutz hergestellt. Die technischen Eigenschaften dieses Helms können sich ändern, was jedoch vorher angekündigt wird.

000504_Material_Industria_3170

made in the E.U. by:
nexxpro
 fábrica de capacetes, lda.

Zona Industrial da Amoreira da Gândara, lote nº11
 3780-011 Amoreira da Gândara, Anadia, PORTUGAL
 tel. 00351 231 596 860 fax. 00351 231 596 861
 nexx@nexxpro.com www.nexx-helmets.com



HELMETS FOR LIFE